



Europos  
Komisija

---

## **SAJUNGOS PADĖTIS 2017 M.**

KETINIMŲ RAŠTAS PIRMININKUI ANTONIO TAJANI  
IR MINISTRUI PIRMININKUI JŪRI RATASUI

---

Strasbūras, 2017 m. rugsėjo 13 d.

Gerb. Pirmininke A. Tajani,

Gerb. Ministre Pirmininke J. Ratasaï,

*Praėję dvylika mėnesių sukėlė daug nerimo Europos piliečiams ir mums visiems. 2016-tieji buvo „annus horribilis“ Europos projektui įvairiais aspektais. Europai teko daug iššūkių: nuo „Brexit“ referendumo iki teroristinių išpuolių, lėto ūkio augimo ir nuolatinio didelio nedarbo keliose mūsų valstybėse narėse iki tebesitęsiančios migracijos krizės. Mūsų europines vertybes ir demokratiją išbandė bundančios populistų jėgos viduje ir užsienyje; kartu augo geopolitinis netikrumas, susijęs su JAV prezidento rinkimais.*

*ES institucijoms ir mūsų valstybėms narėms reikėjo sunkiai dirbti ir parodyti politinę lyderystę, kad šiais permainingais laikais mūsų europinis projektas išsaugotų kryptį. Norime padėkoti ir jums abiem, ir jūsų institucijų nariams už labai ryžtingą paramą mūsų konstruktyviai saugančios, galių teikiančios ir ginančios Europos darbotvarkei, apie kurią kalbėjo Komisijos pirmininkas pranešime apie Sąjungos padėtį 2016 m. rugsėjo 14 d. Ši darbotvarė iš karto rado atgarsį Europos Parlamento plenariniame posėdyje, o po dviejų dienų jai pritarė ES 27 vadovai Bratislavos aukščiausiojo lygio susitikime. Kartu su jumis įgyvendinome tą konstruktyvią darbotvarę, be kita ko, pasinaudodami 2016 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Europos Komisijos pirmininkų pasirašyta Bendra deklaracija dėl 2017 m. ES teisėkūros prioritetų. Mūsų Europos strateginių investicijų fondas, palaikomas mūsų bendro ES biudžeto lėšomis ir remiamas Europos investicijų banko pastangomis, jau pritraukė daugiau kaip 225 mlrd. EUR investicijų. Jau sukurtos ir visu pajėgumu prie ES išorės sienų Graikijoje, Bulgarijoje, Italijoje ir Ispanijoje veikia Europos sienų ir pakrančių apsaugos pajėgos. Sutelkėme ES finansavimą Libijos pakrančių apsaugos pajėgoms mokyti ir daugiau kaip trijų milijonų sirų pabėgėlių Turkijoje gyvenimo ir darbo sąlygoms pagerinti. Sėkmingai pabaigėme griežtesnės kovos su terorizmu direktyvos ir veiksmingesnės šaunamųjų ginklų įsigijimo ir laikymo kontrolės taisyklių darbus. Sugriežtinome kovos su mokesčių vengimu priemones. Ėmėmės beprecedenčio žingsnio – sukurti Europos gynybos fondą – ir pirmą kartą susitarėme dirbti pagal nuolatinio struktūrinio bendradarbiavimo principus gynybos srityje. Drauge pasiekėme, kad laikinai įsigaliojusių sąžiningas ir subalansuotas prekybos susitarimas su Kanada – partneriu, kurio požiūris į maisto ir sveikatos apsaugos standartus ir kultūrų įvairovę panašus į mūsų. Ir pasirengėme didelio užmojo, vertybėmis pagrįstai partnerystei su Japonija. Bendromis pastangomis suartinome ES ir Ukrainą: įsigaliojo Asociacijos susitarimas, kuris ilgainiui turėtų atnešti stabilumą ir gerovę mūsų Rytų kaimynams visame regione. Nepaisant stipraus pasipriešinimo ratifikavome ir gynėme Paryžiaus susitarimą, kaip geriausią klimato kaitos suvaldymo priemonę. Ne mažiau svarbu ir tai, kad birželio mėn. mums pavyko panaikinti tarptinklinio judriojo ryšio mokesčius ir pradėti nemokamo belaidžio ryšio prieigos aikštėse, viešuosiuose pastatuose, parkuose ir bibliotekose visoje Europoje nuo 2017 m. iniciatyvą. Praėjus pusei mūsų kadencijos, visus dešimt mūsų 2014 m. politinėse gairėse nurodytų prioritetų įgyvendiname sparčiau ir veiksmingiau Europos piliečių ir jmonių labui<sup>1</sup>.*

*Akivaizdu, kad Europa atgauna jėgas. Ekonomikos augimas įgyja tempą ir šiemet viršijo 2 proc. (euro zonoje – 2,2 proc.), pagaliau pasiekdamas visas mūsų valstybes nares ir pralenkdamas JAV ir Japonijos ekonomikos augimą pastaruosius dvejus metus. Per šią kadenciją sukurta beveik 8 mln. darbo vietų – ne vien dėl ES institucijų pastangų, bet ir dėl jų, ypač dėl Europos strateginių investicijų fondo, Jaunimo garantijų iniciatyvos, Europos struktūrinių ir investicijų fondų ir Europos Centrinio Banko pinigų politikos poveikio. Ir ekonomine, ir politine prasme Europos*

<sup>1</sup> „The European Commission at mid-term: State of play of President Juncker’s ten priorities“ („Praėjus pusei Europos Komisijos kadencijos: Pirmininko J.-C. Junckerio dešimties prioritetų įgyvendinimas“), 2017 m. Europos Parlamento leidinys

*bures vėjas išpūtė smarkiau. Neseniai keliose valstybėse narėse įvykę rinkimai davė naują postūmį tiems, kurie pasirengę ginti mūsų europines vertybes, tiems, kurie nori duoti kryptį globalizacijai, ją suvaldyti ir kurti tvarią ateitį, ir tiems, kurie renkasi bendradarbiavimą ir integraciją, o ne pasitraukimą ir izoliaciją.*

*Dabar turėtume pasinaudoti šiuo nauju postūmiu. Laiko pasinaudoti proga gali nebūti daug, ir tikrai ne metas užmigti ant laurų, nes iššūkiai Europai lieka didžiuliai: nuo nestabilumo mūsų kaimynystėje ir terorizmo grėsmių iki demografinės, klimato ir technologinės kaitos, nuo poreikio tvarioms investicijoms ir atsparesnei ekonominei ir pinigų sąjungai iki vis garsiau skambančių raginimų užtikrinti socialinį teisingumą ir demokratinę atskaitomybę. Šiuos uždavinius pajėgsime išspręsti tik būdami pasirengę kartu dirbti ir dabar pat priimti sprendimus, kurie užtikrintų Europos ateitį vidutiniu ir ilguoju laikotarpiu.*

*2017 m. kovo 1 d. Komisijos baltojoje knygoje pateikti penki būsimos Europos iki 2025 m. scenarijai. Vėliau paskelbėme keletą diskusijoms skirtų dokumentų aktualiaisiais mūsų ateities klausimais. Taip pradėtos lauktos diskusijos visose valstybėse narėse. Vien Komisija surengė 129 piliečių dialogus dėl Europos ateities daugiau kaip 80 miestų ir miestelių 27 valstybėse narėse, be kita ko, dalyvaujant nacionaliniams parlamentams.*

*Esame įsitikinę, kad dabar metas nuo svarstymų ir diskusijų pereiti prie konkrečių pasiūlymų dėl Europos ateities.*

*Šiandien siunčiame jums savo ketinimus dėl Komisijos darbo programos artimiausiems šešiolikai mėnesių iki 2018 m. pabaigos. Europai žvelgiant į ateitį, pateikiame jums Vieningesnės, stipresnės ir demokratiškesnės Sąjungos kūrimo planą, kuris padėtų pasinaudoti atsiradusiu pagreičiu. Mūsų planą sudaro dvi dalys. Pirmą, siūlome iniciatyvas ir veiksmus, kurie, laikantis baltosios knygos 1 scenarijaus ir Bratislavos darbotvarkės, turi būti paskelbti ir (arba) iki galo įgyvendinti per artimiausius šešiolika mėnesių. Antra, siūlome didesnio užmojo ir labiau į ateitį orientuotas iniciatyvas ir veiksmus, kuriais bus keičiama mūsų Sąjunga iki 2025 m.; šioje dalyje derinami baltosios knygos 3, 4 ir (arba) 5 scenarijai siekiant visapusiškai panaudoti Lisabonos sutarties teikiamas galimybes.*

*Mūsų planas pagrįstas tokiais svarbiais principais: būtinybe laikytis mūsų bendrų europinių vertybių, įskaitant teisės viršenybę; nuolatinėmis pastangomis pasiekti, kad aiškiai Europos pridėtinę vertę turinčios prioritetinės iniciatyvos, kurios padeda Europos piliečiams geriau joje gyventi, duotų rezultatus ir būtų realiai vykdomos pagal 2014 m. mūsų politines gaires ir mūsų bendrą įsitikinimą, kad mūsų Sąjunga turėtų būti didelė sprendama didelių klausimus ir maža sprendama mažus; poreikiu su visais ES valstybių narių piliečiais elgtis vienodai ir niekada neleisti, kad mūsų Sąjungoje atsirastų „antrarūšių“ piliečių; ypatingu dėmesiu veiksmingumui, demokratijai ir skaidrumui visuose mūsų bendruose veiksmuose.*

*Plane taip pat numatyta, kad, pateikusi pranešimą pagal Europos Sąjungos sutarties 50 straipsnį, Jungtinė Karalystė 2019 m. kovo 29 d. nebebus mūsų Sąjungos narė. Iki tol ir vėliau norime išsaugoti pastaraisiais mėnesiais pasiektą ES 27 vienybę.*

\*\*\*

---

**Vieningesnės, stipresnės ir demokratiškesnės Sąjungos kūrimo planas  
(Komisijos darbo programos iki 2018 m. pabaigos projektas)**

**1 prioritetas: Naujas darbo vietų kūrimo, ekonomikos augimo ir investicijų postūmis**

Iniciatyvos, kurios turi būti pradėtos ir (arba) pabaigtos iki 2018 m. pabaigos

- **\*\*\* Abiem teisėkūros institucijoms greitai priimti pasiūlymą dėl „Europos strateginių investicijų fondo 2.0“ ir pasiūlymą dėl „Omnibus“, konkrečiai – iš dalies pakeisti Bendrųjų nuostatų reglamentą, kad būtų supaprastintas Europos struktūrinių ir investicijų fondų naudojimas ir palengvintas jų derinimas su Europos strateginių investicijų fondu.**
- 2018 m. Europos ekonominės politikos koordinavimo semestras: investicijų vykdymas, patikimi viešieji finansai ir struktūrinės reformos toliau naudojantis Stabilumo ir augimo pakte numatytu tinkamu lankstumu, kurį Komisija identifikavo nuo 2015 m. sausio mėn.; naujos socialinės srities rezultatų suvestinės, teikiamos su Komisijos rekomendacija dėl Europos socialinių teisių ramsčio, integravimas.
- Visose Europos įgūdžių darbotvarkės srityse pasiekti rezultatų, be kita ko, nacionaliniu lygmeniu įgyvendinant įgūdžių tobulinimo kryptis su Europos socialinio fondo parama, ypatingą dėmesį skiriant pagrindiniams gebėjimams ir skaitmeninių įgūdžių poreikiui.
- Žiedinės ekonomikos dokumentų rinkinys siekiant paskatinti inovacijas, darbo vietų kūrimą ir ekonomikos augimą, įskaitant: Plastikų strategiją siekiant, kad ES rinkoje iki 2030 m. visos pakuotės būtų tinkamos perdirbti; Reglamento dėl pakartotinio nuotekų naudojimo pasiūlymą, Geriamojo vandens direktyvos peržiūrą ir žiedinės ekonomikos stebėjimo metmenis.

Iniciatyvos, kurių reikia imtis žvelgiant į 2025 m. perspektyvą

- **\*\*\* Išsamus pasiūlymas dėl būsimos daugiametės finansinės programos po 2020 m. (planuojama 2018 m. gegužės mėn.), po to teikiant pasiūlymus dėl naujos kartos programų ir naujų nuosavų išteklių.**
- Diskusijoms skirtas dokumentas „Tvarios Europos kūrimas iki 2030 m.“ dėl tolesnių veiksmų siekiant JT darnaus vystymosi tikslų, be kita ko, dėl Paryžiaus susitarimo dėl klimato kaitos.

**2 prioritetas. Sujungta skaitmeninė bendroji rinka**

Iniciatyvos, kurios turi būti pradėtos ir (arba) pabaigtos iki 2018 m. pabaigos

- **\*\*\* Kibernetinio saugumo dokumentų rinkinys, kuriame pateikiamos konkrečios reagavimo į pasikeitusią kibernetinių grėsmių aplinką priemonės, be kita ko: pasiūlymas stiprinti Tinklų ir informacijos apsaugos agentūrą (ENISA); Tinklų ir informacijos saugumo direktyvos įgyvendinimo priemonių rinkinys; veiksmingo reagavimo planas, jeigu kibernetinė ataka paveiktų kelias valstybes nares; pasiūlymas stiprinti Sąjungos strateginę autonomiją didinant mokslinių tyrimų pajėgumus ir kuriant veiksmingą kibernetinę gynybą, užtikrinant atsargų elgesį kibernetinėje erdvėje ir tinkamus įgūdžius tiek Europoje, tiek su partneriais visame pasaulyje, įskaitant NATO (konkretūs Komisijos pasiūlymai pateikiami šiandien kartu su pranešimu apie Sąjungos padėtį).**

- **\*\*\* Pasiūlymų dėl duomenų rinkinys, kuriuo skatinama pasinaudoti duomenų ekonomikos galimybėmis užtikrinant laisvą ne asmens duomenų judėjimą Europoje (konkretus Komisijos pasiūlymas pateikiamas šiandien kartu su pranešimu apie Sąjungos padėtį).**
- **\*\*\* Interneto platformų iniciatyva, siekiant interneto ekonomikoje išsaugoti sąžiningą, numatomą, tvarią ir patikimą verslo aplinką.**
- **\*\*\* Abiem teisėkūros institucijoms greitai priimti visus 14 teisėkūros pasiūlymų, kuriais siekiama užbaigti kurti bendrąją skaitmeninę rinką, be kita ko: telekomunikacijų dokumentų rinkinį; autorių teisių dokumentų rinkinį; geografinio blokavimo dokumentų rinkinį; garso ir vaizdo bei žiniasklaidos sistemų dokumentus; siuntinių pristatymo dokumentus; E. privatumo reglamentą ir ES institucijų ir įstaigų tvarkomų asmens duomenų ES apsaugos taisykles.**
- Komisijos rekomendacijos siekiant parengti piliečius, įmones ir viešojo administravimo įstaigas tiesioginiam Bendrojo duomenų apsaugos reglamento taikymui nuo 2018 m. gegužės 25 d. Rekomendacijos turi būti parengtos glaudžiai konsultuojantis su 29 straipsnio darbo grupe (naująja Europos duomenų apsaugos valdyba).
- Komisijos gairių dėl rinkos analizės ir didelės įtakos rinkoje vertinimo elektroninių ryšių sektoriuje persvarstymas.
- Iniciatyva, kuria sprendžiami iššūkiai, kuriuos mūsų demokratinėse valstybėse kelia netikros informacijos sklaida interneto platformose.

### **3 prioritetas. Atspari energetikos sąjunga ir perspektyvi klimato kaitos politika**

Iniciatyvos, kurios turi būti pradėtos ir (arba) pabaigtos iki 2018 m. pabaigos

- **\*\*\* Abiem teisėkūros institucijoms greitai priimti Komisijos pasiūlymus įgyvendinti energetikos sąjungos projektą ir kovos su klimato kaita politiką, be kita ko: „Švarios energijos visiems europiečiams“ pasiūlymų rinkinį; Klimato kaitos dokumentų rinkinį ir dokumentų rinkinį „Europa kelyje“.**
- **\*\*\* Judumo ir klimato kaitos dokumentų rinkinys, be kita ko, teisėkūros pasiūlymai dėl: netaršių transporto priemonių; kombinuoto krovinių vežimo bendrų taisyklių; CO2 standartų automobiliams ir lengviesiems kroviniams automobiliams; kuro vartojimo efektyvumo ir CO2 standartų sunkvežimiams, autobusams ir tolimojo susisiekimo autobusams, ir iniciatyva paspartinti alternatyviųjų degalų infrastruktūros sukūrimą.**
- Imtis tolesnių priemonių dėl energetikos sąjungos solidarumo aspekto, be kita ko: bendrų taisyklių dėl dujotiekių, patenkančių į Europos bendrąją dujų rinką, pasiūlymo, ir greito bendro intereso projektų, kurie būtini Europos energetikos rinkoms sujungti, įgyvendinimo.
- Remiantis tvirtais Tarybos įgaliojimais (projektą Komisija rekomendavo 2017 m. birželio 9 d.), pradėti derėtis su Rusijos Federacija dėl „Nord Stream 2“ dujotiekio projekto eksploatavimo principų.

Iniciatyvos, kurių reikia imtis žvelgiant į 2025 m. perspektyvą

- Komunikatas dėl ES energetikos ir klimato politikos ateities, be kita ko, dėl Euratomo sutarties ateities (atsižvelgiant į penkių valstybių narių Deklaraciją Nr. 54, pridėtą prie Lisabonos sutarties Baigiamojo akto) ir galimo SESV 192 straipsnio 2 dalies antros pastraipos taikymo.

---

#### **4 prioritetas. Stipresnė ir teisingesnė vidaus rinka, turinti stipresnį pramonės pagrindą**

*Iniciatyvos, kurios turi būti pradėtos ir (arba) pabaigtos iki 2018 m. pabaigos*

- **\*\*\* Atnaujinti ES pramonės politikos strategiją, kuria siekiama skatinti pramonės konkurencingumą, inovacijas ir technologinį pranašumą užtikrinant tinkamas ir kokybiškas darbo vietas pramonėje ir išnaudojant skaitmeninių technologijų potencialą visuose pramonės sektoriuose (pateikta šiandien kartu su pranešimu apie Sąjungos padėtį).**
- **\*\*\* Abiem teisėkūros institucijoms greitai priimti dokumentų rinkinius dėl paslaugų ir vykdymo užtikrinimo.**
- **\*\*\* Abiem teisėkūros institucijoms greitai priimti pasiūlymą dėl griežtesnės variklinių transporto priemonių rinkos priežiūros.**
- **\*\*\* Abiem teisėkūros institucijoms greitai priimti pasiūlymą dėl įmonių nemokumo, restruktūrizavimo ir antrosios galimybės suteikimo, siekiant sumažinti įmonių restruktūrizavimo sąnaudas ir sudėtingumą, užtikrinti, kad perspektyvioms įmonėms būtų suteikta antra galimybė, ir padidinti teisinį tikrumą dėl tarpvalstybinių investicijų ES.**
- *ES įmonių teisės dokumentų rinkinys siekiant kuo geriau pasinaudoti skaitmeniniais sprendimais ir nustatyti veiksmingas tarpvalstybinių operacijų taisykles kartu laikantis nacionalinių socialinių ir darbo teisės prerogatyvų*
- **\*\*\* Abiem teisėkūros institucijoms greitai priimti pasiūlymus atnaujinti darbą dėl bendros konsoliduotosios pelno mokesčio bazės (BKPMB).**
- **\*\*\* Abiem teisėkūros institucijoms greitai priimti pasiūlymą pagerinti pridėtinės vertės mokesčio (PVM) sąlygas e. prekyba besiverčiančioms įmonėms Europos Sąjungoje ir pasiūlymą, kuriuo leidžiamos vienodos e. knygų, e. laikraščių ir analogiškų spausdintų leidinių apmokestinimo taisyklės.**
- **\*\*\* Abiem teisėkūros institucijoms greitai priimti pasiūlymus, pagal kuriuos tarptautinės bendrovės privalėtų skelbti pagrindinę mokesčių informaciją pagal atskiras šalis ir kuriais nustatomos naujos skaidrumo taisyklės mokesčių planavimo tarpininkams ir bendras ES nebendradarbiaujančių mokesčių jurisdikcijų sąrašas pagal Komisijos pasiūlytas rodiklių suvestines.**
- **\*\*\* Sąžiningo apmokestinimo dokumentų rinkinys siekiant sukurti bendrą ES pridėtinės vertės mokesčio (PVM) erdvę, be kita ko: pasiūlymai pakeisti PVM direktyvą dėl galutinės PVM sistemos, taikomos tarpvalstybinei prekybai bendrojoje rinkoje; Tarybos reglamento dėl kovos su sukčiavimu pridėtinės vertės mokesčio srityje bendrojoje rinkoje pasiūlymas; Tarybos direktyvos dėl bendros pridėtinės vertės mokesčio sistemos mažosioms įmonėms pasiūlymas ir Tarybos direktyvos dėl PVM tarifų nustatymo taisyklių pasiūlymas.**
- **\*\*\* Pasiūlymas, kuriuo nustatomos ES lygmens taisyklės, pagal kurias leidžiamas tarptautinių bendrovių skaitmeninėje ekonomikoje sukurto pelno apmokestinimas.**
- **\*\*\* Abiem teisėkūros institucijoms greitai priimti pasiūlymus reformuoti Darbuotojų komandiravimo direktyvą, nustatant vienodo užmokesčio už vienodą darbą toje pačioje vietoje principą, ir modernizuoti socialinės apsaugos sistemų koordinavimo taisykles, be kita ko, užtikrinant, kad tokiais pačiomis aplinkybėmis už tokias pačias įmokas būtų išmokamos tokios pačios išmokos.**



- **\*\*\* Pasiūlymas steigti Europos darbo instituciją ir taip sustiprinti darbo rinkos institucijų tarpusavio bendradarbiavimą visais lygmenimis ir geriau valdyti tarpvalstybines situacijas, taip pat imtis papildomų iniciatyvų remiant sąžiningą judumą, pavyzdžiui, Europos socialinio draudimo numerio iniciatyvos.**
- Pasiūlymas persvarstyti Direktyvą dėl rašytinės pažymos, siekiant padidinti darbo sutarčių skaidrumą ir teisinį nuspėjamumą, taip pat iniciatyva dėl netipinių darbuotojų ir savarankiškai dirbančių asmenų socialinės apsaugos galimybių.
- Abiem teisėkūros institucijoms greitai priimti pasiūlymą dėl profesinio ir asmeninio gyvenimo pusiausvyros.
- **\*\*\* Abiem teisėkūros institucijoms greitai priimti visus kapitalo rinkų sąjungos pasiūlymus, be kita ko: europinio pensijų produkto pasiūlymą; Europos rinkos infrastruktūros reglamento pakeitimus ir Europos Centrinio Banko rekomendaciją iš dalies pakeisti ECBS (ECB) statuto 22 straipsnį.**
- **\*\*\* Kapitalo rinkų sąjungos dokumentų rinkinys, be kita ko: ES finansinės priežiūros institucijų užduočių, valdymo ir finansavimo persvarstymas ir stiprinimas; konkretūs veiksmai steigiant bendrą Europos kapitalo rinkų priežiūros instituciją ir Europos sisteminės rizikos valdybos veiklos sureguliuojimas; persvarstyta investicinių įmonių sistema; veiksmų planas dėl tvarių finansų pasitelkus reguliavimo priemones; finansinių technologijų („FinTech“) iniciatyva; europinė padengtųjų obligacijų reglamentavimo sistema, taip pat Alternatyvaus investavimo fondų valdytojų direktyvos bei Kolektyvinio investavimo į perleidžiamuosius vertybinius popierius subjektų (KIPVPS) direktyvos pakeitimai.**
- Pasiūlymų dėl maisto rinkinys, be kita ko, pasiūlymas dėl ES maisto tiekimo grandinės, kuris pateikiamas po ES bendros žemės ūkio politikos persvarstymo.
- Bendras veiksmų planas dėl nacionalinės skiepijimo politikos.

Iniciatyvos, kurių reikia imtis žvelgiant į 2025 m. perspektyvą

- Komunikatas dėl galimybių toliau išplėsti kvalifikuotos balsų daugumos ir įprastos teisėkūros procedūros taikymą sprendžiant vidaus rinkos klausimus, remiantis ES sutarties 48 straipsnio 7 dalimi.

**5 prioritetas. Stipresnė ir teisingesnė ekonominė ir pinigų sąjunga**

Iniciatyvos, kurios turi būti pradėtos ir (arba) pabaigtos iki 2018 m. pabaigos

- **\*\*\* Ekonominės ir pinigų sąjungos dokumentų rinkinys, be kita ko, pasiūlymai: Europos stabilumo mechanizmą pertvarkyti į Europos valiutos fondą; ES biudžete sukurti specialią euro zonos biudžeto eilutę, skirtą 1) paramai vykdant struktūrines reformas pagal Komisijos struktūrinių reformų rėmimo programą, 2) stabilizavimo funkcijai, 3) bankų sąjungos fiskaliniams pajėgumams ir 4) konvergencijos priemonei, siekiant euro zonai nepriklausančioms valstybėms narėms, kurioms taikoma išimtis, suteikti pasirengimo narystei pagalbą, joms rengiantis įsivesti bendrąją valiutą; į ES teisę įtraukti esmines Sutarties dėl stabilumo, koordinavimo ir valdysenos ekonominėje ir pinigų sąjungoje nuostatas, atsižvelgiant į Stabilumo ir augimo pakte įtvirtintą ir nuo 2015 m. sausio mėn. Komisijos nustatytą deramą lankstumo principą.**

-

- **\*\*\* Kitoje rekomendacijoje dėl euro zonos ekonominės politikos euro zonai nustatyti iš esmės neutralią fiskalinę politiką kryptį, remiant Europos Centrinio Banko pinigų politiką, taip pat darbo vietų kūrimą, ekonomikos augimą ir investicijas euro zonoje.**
- Tarybai greitai priimti Komisijos pasiūlymą, kuriuo nustatomos vieningo atstovavimo euro zonai Tarptautiniame valiutos fonde palaipsnio užtikrinimo priemonės.
- **\*\*\* ES institucijoms paskelbti Europos socialinių teisių ramstį, kaip Geteborgo socialinio aukščiausiojo lygio susitikimo rezultatą.**
- **\*\*\* Abiem teisėkūros institucijoms greitai priimti visas rizikos mažinimo bankų sektoriuje dokumentų rinkinio dalis ir pasiūlymą dėl Europos indėlių garantijų sistemos.**
- **\*\*\* Bankų sąjungos dokumentų rinkiniu užbaigti visus bankų sąjungos aspektus, be kita ko: užbaigti Bendro pertvarkymo fondo finansinio stabilumo stiprinimo priemonę; imtis papildomų priemonių siekiant sumažinti neveiksnių paskolų lygį ir kurti valstybės obligacijomis užtikrintų vertybinių popierių išleidimo schemą, siekiant paremti tolesnį portfelio diversifikavimą bankų sektoriuje.**

Iniciatyvos, kurių reikia imtis žvelgiant į 2025 m. perspektyvą

- Komunikatas dėl galimos nuolatinės Europos ekonomikos ir finansų ministro pareigybės sukūrimo (Protokolo Nr. 14 2 straipsnis) ir jo institucinis poveikis.
- Tiriamasis darbas dėl galimo euro zonos saugaus turto fondo sukūrimo.

## **6 prioritetas. Subalansuota ir pažangi globalizacijai suvaldyti skirta prekybos politika<sup>2</sup>**

Iniciatyvos, kurios turi būti pradėtos ir (arba) pabaigtos iki 2018 m. pabaigos

- **\*\*\* Prekybos dokumentų rinkinys, be kita ko: Komunikatas dėl atnaujintos, vertybėmis grindžiamos, tvarios ir skaidrios prekybos politikos, kuri padeda suvaldyti globalizaciją ir užtikrina subalansuotą požiūrį į atvirus ir sąžiningus prekybos susitarimus; įgaliojimų pradėti derybas su Australija ir Naująja Zelandija projektas; įgaliojimų dėl naujo daugiašalio investicijų teismų sistemos projektas; europinė tiesioginių užsienio investicijų į ES tikrinimo sistema, siekiant užtikrinti viešąją tvarką ir saugumą (konkretūs Komisijos pasiūlymai pateikiami šiandien kartu su pranešimu apie Sąjungos padėtį).**
- **\*\*\* Abiem teisėkūros institucijoms greitai priimti pasiūlymus modernizuoti ES prekybos apsaugos priemones ir iš dalies pakeisti jos antidempingo metodiką ir iš dalies pakeistą pasiūlymą dėl tarptautinės viešųjų pirkimų priemonės.**
- Užbaigti susitarimus su Japonija, Singapūru ir Vietnamu.
- Vykdyti derybas su Meksika ir MERCOSUR šalimis.

<sup>2</sup> 6 prioriteto pavadinimas atnaujintas ir, sulėtėjus prekybos deryboms su JAV, susidarius naujoms geopolitinėms aplinkybėms bei atsiradus naujai prekybos derybų su kitais svarbiais pasaulio regionais dinamikai, suformuluotas taip, kad būtų geografiniu aspektu neutralus. Komisijai į tai atsižvelgė pakeisdama atitinkamos Komisijos narių grupės pavadinimą į Komisijos narių grupę prekybos ir globalizacijos kontrolės reikalams.



**7 prioritetas. Abipusiu pasitikėjimu grindžiama teisingumo ir pagrindinių teisių erdvė**

Iniciatyvos, kurios turi būti pradėtos ir (arba) pabaigtos iki 2018 m. pabaigos

- **\*\*\* Abiem teisėkūros institucijoms greitai priimti pasiūlymus dėl kovos su pinigų plovimu, ES atvykimo ir išvykimo sistemos, Šengeno informacinės sistemos (SIS II), Europos nuosprendžių registru informacinės sistemos (ECRIS) ir Europos kelionių informacijos ir leidimų sistemos (ETIAS).**
- **\*\*\* Kovos su terorizmu dokumentų rinkinys, be kita ko: kovos su radikalizacija priemonės; priemonės, kuriomis užtikrinamas greitas ir iniciatyvus neteisėto turinio, kuriuo kurstoma neapykanta, smurtas ir terorizmas, aptikimas ir pašalinimas; veiksmai, kuriais siekiama panaikinti prieigą prie priemonių, kurias naudoja teroristai rengdami ir vykdydami išpuolius, kaip antai pavojingų medžiagų ar teroristų finansavimo; gairės ir parama valstybėms narėms siekiant apsaugoti viešąsias vietas ir duomenų saugojimo gairės.**
- **\*\*\* Europos saugumo darbotvarkės įgyvendinimo rezultatai, be kita ko: teisėkūros pasiūlymai, kuriais užtikrinamas ES saugumo, sienų ir migracijos valdymo informacinių sistemų sąveikumas, ir pasiūlymas siekiant teisėsaugos institucijoms pagerinti tarpvalstybinę prieigą prie elektroninių įrodymų.**
- *Sprendimų dėl tinkamumo sistema, būtent sprendimas dėl tinkamumo, susijęs su duomenų srautu su Japonija.*
- **\*\*\* Naujų galimybių vartotojams dokumentų rinkinys, kuriuo siekiama palengvinti koordinavimą ir veiksmingą nacionalinių vartotojų institucijų veikimą ES lygmeniu ir stiprinti viešojo vykdymo užtikrinimo veiksmus bei didesnę vartotojų teisių apsaugą.**
- *Aiškinamieji nurodymai, kaip taikyti Nesąžiningos komercinės veiklos direktyvą ir Reglamentą dėl informacijos apie maistą teikimo vartotojams, siekiant spręsti dvigubų vartojimo prekių kokybės standartų klausimą ir tokiems standartams užkirsti kelią.*

Iniciatyvos, kurių reikia imtis žvelgiant į 2025 m. perspektyvą

- *Komunikatas dėl galimybės išplėsti naujosios Europos prokuratūros užduotis, į jas įtraukiant kovą su terorizmu, remiantis SESV 86 straipsnio 4 dalimi.*
- *Teisės viršenybės užtikrinimo Europos Sąjungoje iniciatyva.*

**8 prioritetas: Nauja migracijos politika**

Iniciatyvos, kurios turi būti pradėtos ir (arba) pabaigtos iki 2018 m. pabaigos

- **\*\*\* Abiem teisėkūros institucijoms greitai patvirtinti reformuotą bendrą Europos prieglobsčio sistemą, pagrįstą ir atsakomybe, ir solidarumu, be kita ko, pasiūlymus dėl: Dublino sistemos reformos; naujos Prieglobsčio agentūros įsteigimo; sistemos EURODAC reformos; priėmimo sąlygų, priskyrimo prie tarptautinės apsaugos gavėjų ir prieglobsčio procedūros peržiūros; perkėlimo į ES sistemas.**
- **\*\*\* Abiem teisėkūros institucijoms greitai priimti pasiūlymą dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir apsigyvenimo siekiant dirbti aukštos kvalifikacijos darbu (pasiūlymas dėl mėlynosios kortelės).**

- 
- **\*\*\* Naujas migracijos valdymo dokumentų rinkinys, įskaitant: Europos migracijos darbotvarkės laikotarpio vidurio peržiūrą; tikslines priemones, skatinančias veiksmingesnį požiūrį į sugrąžinimą; tolesnį akstiną atverti teisėtus kelius skatinant priiimti naujų perkėlimo į ES įsipareigojimų; reformuotą bendrą vizų politiką; tęstinius ES solidarumo veiksmus su ypatingu migracijos spaudimu susiduriančių valstybių narių atžvilgiu.**
  - Dokumentų rinkinys, kuriuo siekiama stiprinti Šengeno nevaržomo keliavimo erdvę, įskaitant pasiūlymą atnaujinti Šengeno sienų kodeksą ir užtikrinti visišką Rumunijos ir Bulgarijos integravimą į Šengeno erdvę.
  - Sparčiai pradėti Išorės investicijų plano vykdymą ir įgyvendinti partnerystės migracijos srityje modelį santykiuose su pagrindinėmis kilmės ir tranzito šalimis.

### **9 prioritetas: Svarbesnis vaidmuo pasaulio arenoje**

Iniciatyvos, kurios turi būti pradėtos ir (arba) pabaigtos iki 2018 m. pabaigos

- **\*\*\* Abiem teisėkūros institucijoms greitai priimti Europos gynybos pramonės plėtros programą.**
- **\*\*\* Tolesni Europos gynybos veiksmų plano veiksmai, ypač susitelkiant į Europos gynybos fondo, įskaitant finansinių priemonių rinkinį, įgyvendinimą.**
- Įgaliojimų derėtis dėl sistemos, veiksiančios nustojus galioti Kotonu susitarimui, projektas.

Iniciatyvos, kurių reikia imtis žvelgiant į 2025 m. perspektyvą

- Komunikatas dėl galimybės plačiau naudotis kvalifikuotos balsų daugumos balsavimu bendros užsienio politikos srityje, remiantis Europos Sąjungos sutarties 31 straipsnio 3 dalimi.
- Labiausiai pažengusių Vakarų Balkanų šalių kandidačių Serbijos ir Juodkalnijos sėkmingo stojimo į ES strategija, ypač pabrėžiant teisės viršenybės principą, pagrindines teises, kovą su korupcija ir bendrą regiono stabilumą.

### **10 prioritetas: Demokratinių pokyčių sąjunga**

Iniciatyvos, kurios turi būti pradėtos ir (arba) pabaigtos iki 2018 m. pabaigos

- **\*\*\* Demokratijos dokumentų rinkinys, įskaitant: Europos piliečių iniciatyvos reglamento peržiūrą, kad iniciatyva taptų prieinamesnė, lengviau įgyvendinama ir patogesnė naudotis organizatoriams ir rėmėjams, ir pasiūlymą sutvirtinti Europos politinių partijų ir fondų europinę dimensiją ir padidinti jų skaidrumą (konkretūs Komisijos pasiūlymai pateikiami šiandien kartu su pranešimu apie Sąjungos padėtį).**
- Tęsti Europos solidarumo korpuso veiklą, įtraukiant visus svarbius subjektus, ir abiem teisėkūros institucijoms sparčiai susitarti dėl pasiūlymo dėl teisės akto iki metų pabaigos
- **\*\*\* Abiem teisėkūros institucijoms greitai susitarti dėl pasiūlytų Komiteto procedūros reglamento pakeitimų.**

## KETINIMŲ RAŠTAS PIRMININKUI ANTONIO TAJANI IR MINISTRUI PIRMININKUI JŪRI RATASUI

- Tęsti baltosios knygos diskusijas dėl Europos ateities iki pat 2019 m. birželio mėn. rinkimų (diskusijos, piliečių dialogai, bendravimas su nacionaliniais parlamentais, darbas su regionais).

Iniciatyvos, kurių reikia imtis žvelgiant į 2025 m. perspektyvą

- Komunikatas dėl nuoseklesnio subsidiarumo ir proporcingumo principų taikymo ir geresnio reglamentavimo kasdienėje Europos Sąjungos veikloje.
- Komunikatas dėl būdų, kuriais galima padidinti vadovavimo Europos Sąjungai veiksmingumą.

\*\*\*

Šiandienos ketinimų raštas ir mūsų Vieningosnės, stipresnės ir demokratiškesnės Sąjungos kūrimo planas yra atspirties taškas tarpinstituciniam dialogui rengiant 2018 m. Komisijos darbo programą, remiantis Pagrindų susitarimu dėl Europos Parlamento ir Europos Komisijos santykių ir Tarpinstituciniu susitarimu dėl geresnės teisėkūros. Esame tvirtai pasiryžę įsitraukti į šį svarbų bendrą darbą su Europos Parlamentu, Taryba ir su nacionaliniais parlamentais. Tikime, kad mūsų diskusijos taps tvirtu pamatu politinei ir aiškiai orientuotai būsimų lemiamų šešiolikos mėnesių Komisijos darbo programai.

Ateinančiomis savaitėmis konsultuosimės su Europos Parlamentu ir atitinkamais jo komitetais, taip pat su Taryba ir nuolatinių atstovų komitetu (COREPER I ir II). Artimiausius šešiolika mėnesių Komisija ir toliau užtikrins, kad mūsų teisės aktai atitiktų savo paskirtį ir būtų pagrįsti faktiniais duomenimis ir kad nereikalinga našta būtų pašalinta, be kita ko, tęsiant REFIT platformos darbą. Ypatingą dėmesį skirsime tam, kad ateinančiais metais būtų priimti ir įgyvendinti tebesvarstomi pasiūlymai. Kaip pabrėžta Komisijos baltojoje knygoje, norint, kad Europos projektas taptų įtikinamesnis ir patrauklesnis, turime pašalinti atotrūkį tarp pažadų ir rezultatų. Todėl atsižvelgdami į teigiamą šių metų patirtį tikimės susitarti su jumis dėl naujos 2018 m. ES teisėkūros prioritetų deklaracijos.

2017 ir 2018 m. gali tapti vilties ir Europos atsinaujinimo metais, jeigu vaisingai įgyvendinsime mūsų bendrą darbotvarkę ir parodysime mūsų piliečiams, kad Europos Sąjunga yra tam, kad juos saugotų, suteiktų jiems galių ir juos gintų. Nūdienos geopolitinėmis aplinkybėmis tokia Sąjunga reikalinga labiau negu bet kada anksčiau. Kaip teisingai Romoje pasakė 60-osios Romos sutarčių sukakties paminėti susitikę ES vadovai: „tvirtai [tikime], kad Europos ateitis yra mūsų pačių rankose ir kad Europos Sąjunga yra geriausia priemonė mūsų tikslams pasiekti.“ Todėl pasinaudokime palankia proga ir kibkime į darbus dar stipriau negu iki šiol, kad mūsų piliečių lūkesčiai būtų išpildyti. Veikti reikia dabar.


**Jean-Claude'as JUNCKERIS**

**Fransas TIMMERMANSAS**

